





# 家庭内暴力の告発数増加か

## 2月の最高裁判決受け 40年殴られ続けた妻も

夫や子供に暴行された女性からの届出は11年中に全国で4万8152件あったが、パラナ州マリナ市では、11年3月に暴行されて訴え出た女性の数が11年の約半数に達したと17日付G1サイトが報じた。8日付エスタド紙によれば、11年中に暴行された女性は12分に1人、2010年の女性殺害は2時間に1人だったという。

## 女性殺害は2時間に1人

私は40年間、夫のサンドバック代わりだった。パラナ州マリナ市の女性警察に届け出た後、裁判所の判決で夫が家から立ち去ったため、結婚以来初の平安を自分の家の中でも味わっているという女性の言葉だ。

「今は家の中でも平安な生活を送っている。これはこれまで一度も味わった事のないものよ」という女性は、マリナ市の女性警察が扱った例の一つに過ぎない。同警察に届出のあった女性への暴行事件は、11年3月に2577件、既に11年全体の521件の半分に届く勢いだ。

この変化は、女性への暴力が増えているというよりも、2月の最高裁判決で、被害者の女性でなくても相手を告発するのが可能になったこと、女性への暴力防止のためのマリア・ダ・ペーニャ法が知られてきたこと、夫は家から立ち退けとの判決

## Gヴァルガスの伝記話題に

## 伯国最大の波乱の大統領 若い頃2つの殺人に関係?

20世紀の伯国最大の政治家で、謎に包まれた生涯を送ったとされるジュストウ・ヴァルガス元大統領(在位1930-45年、50歳54年)の全3巻から成る伝記の初巻が発売された。17日付「ジエトウ」誌と題された伝記は、伯国最大の文学賞であるジャブチ賞を2度受賞した伝記作家リラ・ネット氏が、2年半に及ぶ調査の末に書き始めた大著で、発売されたばかりの第1巻は「若い頃から権力を掴むまで」との副題で、1882年の南大河州での出生から1930年に軍事クーデターで政権を掴むまでが描かれる。第2巻では、1930年から45年の「暫定政権からエスタド・ヌーヴォの独裁政権まで」を描く。14年発売予定の第3巻

「国民選挙による復活から自殺まで」の副題は、1945年の失脚から50年の伯国初の国民投票での大統領復帰を経て、在任中の54年に自殺を遂げるまでが描かれている。第1巻初版は、通常の6倍の3万部が印刷された。

リラ・ネット氏による伝記は、元大統領が遺した日記や書簡、既にある書籍やリラ・ネット氏の著書らしく、今回の伝記でも問題となりそうな領



1930年の就任当時のヴァルガス元大統領

「基本関連」15日に起きたコロニアの首都ポゴタでのテロ事件に関する、爆弾は標的となったフェルナンド・ロンドニョ元内務大臣の車に直接設置されたことが判明した。17日付伯文紙が報じている。

ボゴタのカラカス大通り74番通りの交差点で、テロは死者2名、負傷者4名を出したが、爆弾現場に設置されていたビデオカメラにより、新たな事実が判明した。映像には、爆破の直前、白布と帽子をかぶった顔

の時は9時12分、キロに落ちたのと追突された車両が空だったのも幸いした。貨上げ作業中に起きた事故から1週間後の23日、貨上げ要求と事故となるのを回避した運転手への表彰の意味でストを計画中とか。

12日にミナス・ジェライス州で身長56センチ、体重5・2キロの男

たはその影響で自分も麻薬売買に手を染めた人が殺される例が多い。殺される場所も、家の中や路上、学校が多く、パルや職場で殺される事が多い男性との差が目立つ。

別の別の警備員が、ロンドニョ氏の運転手のジョゼ・リカルド・ロドリゲス氏にガソリンタンクの付近に何かつけられたことを上げ、ロドリゲス氏がドアを開けたことも瞬間に爆発したことも明らかとなった。ロドリゲス氏は、ロンドニョ氏の車に同乗していた警備員のロレンス・ブルバノ氏と共に死亡した。ロンドニョ氏はこの爆破により左肩と鼓膜と片目を負傷したが、爆破の瞬間は夫人に送る携帯メールを打ち込むために頭を下げており、命を落とさずにすんだという。

ポゴタ警察は、テロリストがこの信号を選んだのは、ラジオ放送を終えたロンドニョ氏がいつか通る道である上、公共バス道のトランスミレニオ優先道で、一度止まるとからではないかと推測。ロンドニョ氏の車が止まるよう信号を操作した可能性もあるという。

15日のテロ現場

2週間におわって展開された、伯国北部の国境監視作戦「アガタ4」が17日終了と同日付エスタド紙が報じた。海軍

伯国北部の国境警備強化

違法な滑走路から爆破

3311人、空軍1037人を導入した作戦は、ベネズエラ、スリナム、ガイアナ、仏領ギアナとの国境5200キロの警備を強化するため、先

「基本関連」15日に起きたコロニアの首都ポゴタでのテロ事件に関する、爆弾は標的となったフェルナンド・ロンドニョ元内務大臣の車に直接設置されたことが判明した。17日付伯文紙が報じている。

ボゴタのカラカス大通り74番通りの交差点で、テロは死者2名、負傷者4名を出したが、爆弾現場に設置されていたビデオカメラにより、新たな事実が判明した。映像には、爆破の直前、白布と帽子をかぶった顔

の時は9時12分、キロに落ちたのと追突された車両が空だったのも幸いした。貨上げ作業中に起きた事故から1週間後の23日、貨上げ要求と事故となるのを回避した運転手への表彰の意味でストを計画中とか。

12日にミナス・ジェライス州で身長56センチ、体重5・2キロの男

たはその影響で自分も麻薬売買に手を染めた人が殺される例が多い。殺される場所も、家の中や路上、学校が多く、パルや職場で殺される事が多い男性との差が目立つ。

別の別の警備員が、ロンドニョ氏の運転手のジョゼ・リカルド・ロドリゲス氏にガソリンタンクの付近に何かつけられたことを上げ、ロドリゲス氏がドアを開けたことも瞬間に爆発したことも明らかとなった。ロドリゲス氏は、ロンドニョ氏の車に同乗していた警備員のロレンス・ブルバノ氏と共に死亡した。ロンドニョ氏はこの爆破により左肩と鼓膜と片目を負傷したが、爆破の瞬間は夫人に送る携帯メールを打ち込むために頭を下げており、命を落とさずにすんだという。

ポゴタ警察は、テロリストがこの信号を選んだのは、ラジオ放送を終えたロンドニョ氏がいつか通る道である上、公共バス道のトランスミレニオ優先道で、一度止まるとからではないかと推測。ロンドニョ氏の車が止まるよう信号を操作した可能性もあるという。

15日のテロ現場

2週間におわって展開された、伯国北部の国境監視作戦「アガタ4」が17日終了と同日付エスタド紙が報じた。海軍

伯国北部の国境警備強化

違法な滑走路から爆破

3311人、空軍1037人を導入した作戦は、ベネズエラ、スリナム、ガイアナ、仏領ギアナとの国境5200キロの警備を強化するため、先

「深いインスピレーション、正確なフォーム」

著名な詩人は皆めや。ジョズエー先生も言われるまま、詩人が肩をひそめるような現代詩を朗読する。しかし、彼は肩をひそめるどころか、

「素晴らしめ。私は未来派に同調しない者だが、何処にあるかと才能は才能、稱賛を惜しむ者ではありません。何という力強さ、素晴らしい表現力です」と賞賛する。

ジョズエー先生はすつかり逆せ上がる。なにしろアルジレウは著名人で、経歴は素晴らしく、著書も多数ある。詩人の評価に對して礼を述べ、彼の一番最近の作品を聴いていただきたいと申し出る。深夜におよぶ雑談のあいだ、グロリアが一度ならず怒ら顔を出し、しきりに居酒屋の方を盗み見し、ジョズエー先生が立ち上がり、乳房やお尻という言葉がひしめき合い、むき出しの下半部、みだらな接吻、抱擁、性交とあきしめられた乱痴気騒ぎの詩を朗吟するのを眺め、聞いている。ナシブまで拍手を送っている。学士サンはテオドロ・デ・カストロの名を引用し、アルジレウは高々とグラスを掲げる。

「テオドロ・デ・カストロ、偉大なテオドロ・オフェニジャ、讚美の詩人の上に思いを馳せ、彼に敬意を表して飲むのではないかい」

皆が一斉にグラスを乾す。詩人はテオドロの詩の一節を、あちこち言葉を取り違えながら口吟む。

窓にもたれる愛しき娘

「涙する...ですよ」と学士サンが訂正する。

「オフェニジャの悲恋物語が乾杯のうちに語られ、それをきかかっているいろいろな物語と共にシニヤジニヤとオズモンドの名が思い出され、そして最後に小話に移って行く。

「深いインスピレーション、正確なフォーム」

著名な詩人は皆めや。ジョズエー先生も言われるまま、詩人が肩をひそめるような現代詩を朗読する。しかし、彼は肩をひそめるどころか、

「素晴らしめ。私は未来派に同調しない者だが、何処にあるかと才能は才能、稱賛を惜しむ者ではありません。何という力強さ、素晴らしい表現力です」と賞賛する。

ジョズエー先生はすつかり逆せ上がる。なにしろアルジレウは著名人で、経歴は素晴らしく、著書も多数ある。詩人の評価に對して礼を述べ、彼の一番最近の作品を聴いていただきたいと申し出る。深夜におよぶ雑談のあいだ、グロリアが一度ならず怒ら顔を出し、しきりに居酒屋の方を盗み見し、ジョズエー先生が立ち上がり、乳房やお尻という言葉がひしめき合い、むき出しの下半部、みだらな接吻、抱擁、性交とあきしめられた乱痴気騒ぎの詩を朗吟するのを眺め、聞いている。ナシブまで拍手を送っている。学士サンはテオドロ・デ・カストロの名を引用し、アルジレウは高々とグラスを掲げる。

「テオドロ・デ・カストロ、偉大なテオドロ・オフェニジャ、讚美の詩人の上に思いを馳せ、彼に敬意を表して飲むのではないかい」

皆が一斉にグラスを乾す。詩人はテオドロの詩の一節を、あちこち言葉を取り違えながら口吟む。

窓にもたれる愛しき娘

「涙する...ですよ」と学士サンが訂正する。

「オフェニジャの悲恋物語が乾杯のうちに語られ、それをきかかっているいろいろな物語と共にシニヤジニヤとオズモンドの名が思い出され、そして最後に小話に移って行く。

「深いインスピレーション、正確なフォーム」

著名な詩人は皆めや。ジョズエー先生も言われるまま、詩人が肩をひそめるような現代詩を朗読する。しかし、彼は肩をひそめるどころか、

「素晴らしめ。私は未来派に同調しない者だが、何処にあるかと才能は才能、稱賛を惜しむ者ではありません。何という力強さ、素晴らしい表現力です」と賞賛する。

ジョズエー先生はすつかり逆せ上がる。なにしろアルジレウは著名人で、経歴は素晴らしく、著書も多数ある。詩人の評価に對して礼を述べ、彼の一番最近の作品を聴いていただきたいと申し出る。深夜におよぶ雑談のあいだ、グロリアが一度ならず怒ら顔を出し、しきりに居酒屋の方を盗み見し、ジョズエー先生が立ち上がり、乳房やお尻という言葉がひしめき合い、むき出しの下半部、みだらな接吻、抱擁、性交とあきしめられた乱痴気騒ぎの詩を朗吟するのを眺め、聞いている。ナシブまで拍手を送っている。学士サンはテオドロ・デ・カストロの名を引用し、アルジレウは高々とグラスを掲げる。

「テオドロ・デ・カストロ、偉大なテオドロ・オフェニジャ、讚美の詩人の上に思いを馳せ、彼に敬意を表して飲むのではないかい」

皆が一斉にグラスを乾す。詩人はテオドロの詩の一節を、あちこち言葉を取り違えながら口吟む。

窓にもたれる愛しき娘

「涙する...ですよ」と学士サンが訂正する。

「オフェニジャの悲恋物語が乾杯のうちに語られ、それをきかかっているいろいろな物語と共にシニヤジニヤとオズモンドの名が思い出され、そして最後に小話に移って行く。

「深いインスピレーション、正確なフォーム」

著名な詩人は皆めや。ジョズエー先生も言われるまま、詩人が肩をひそめるような現代詩を朗読する。しかし、彼は肩をひそめるどころか、

「素晴らしめ。私は未来派に同調しない者だが、何処にあるかと才能は才能、稱賛を惜しむ者ではありません。何という力強さ、素晴らしい表現力です」と賞賛する。

ジョズエー先生はすつかり逆せ上がる。なにしろアルジレウは著名人で、経歴は素晴らしく、著書も多数ある。詩人の評価に對して礼を述べ、彼の一番最近の作品を聴いていただきたいと申し出る。深夜におよぶ雑談のあいだ、グロリアが一度ならず怒ら顔を出し、しきりに居酒屋の方を盗み見し、ジョズエー先生が立ち上がり、乳房やお尻という言葉がひしめき合い、むき出しの下半部、みだらな接吻、抱擁、性交とあきしめられた乱痴気騒ぎの詩を朗吟するのを眺め、聞いている。ナシブまで拍手を送っている。学士サンはテオドロ・デ・カストロの名を引用し、アルジレウは高々とグラスを掲げる。

「テオドロ・デ・カストロ、偉大なテオドロ・オフェニジャ、讚美の詩人の上に思いを馳せ、彼に敬意を表して飲むのではないかい」

皆が一斉にグラスを乾す。詩人はテオドロの詩の一節を、あちこち言葉を取り違えながら口吟む。

窓にもたれる愛しき娘

「涙する...ですよ」と学士サンが訂正する。

「オフェニジャの悲恋物語が乾杯のうちに語られ、それをきかかっているいろいろな物語と共にシニヤジニヤとオズモンドの名が思い出され、そして最後に小話に移って行く。

「深いインスピレーション、正確なフォーム」

著名な詩人は皆めや。ジョズエー先生も言われるまま、詩人が肩をひそめるような現代詩を朗読する。しかし、彼は肩をひそめるどころか、

「素晴らしめ。私は未来派に同調しない者だが、何処にあるかと才能は才能、稱賛を惜しむ者ではありません。何という力強さ、素晴らしい表現力です」と賞賛する。

ジョズエー先生はすつかり逆せ上がる。なにしろアルジレウは著名人で、経歴は素晴らしく、著書も多数ある。詩人の評価に對して礼を述べ、彼の一番最近の作品を聴いていただきたいと申し出る。深夜におよぶ雑談のあいだ、グロリアが一度ならず怒ら顔を出し、しきりに居酒屋の方を盗み見し、ジョズエー先生が立ち上がり、乳房やお尻という言葉がひしめき合い、むき出しの下半部、みだらな接吻、抱擁、性交とあきしめられた乱痴気騒ぎの詩を朗吟するのを眺め、聞いている。ナシブまで拍手を送っている。学士サンはテオドロ・デ・カストロの名を引用し、アルジレウは高々とグラスを掲げる。

「テオドロ・デ・カストロ、偉大なテオドロ・オフェニジャ、讚美の詩人の上に思いを馳せ、彼に敬意を表して飲むのではないかい」

皆が一斉にグラスを乾す。詩人はテオドロの詩の一節を、あちこち言葉を取り違えながら口吟む。

窓にもたれる愛しき娘

「涙する...ですよ」と学士サンが訂正する。

「オフェニジャの悲恋物語が乾杯のうちに語られ、それをきかかっているいろいろな物語と共にシニヤジニヤとオズモンドの名が思い出され、そして最後に小話に移って行く。

「深いインスピレーション、正確なフォーム」

著名な詩人は皆めや。ジョズエー先生も言われるまま、詩人が肩をひそめるような現代詩を朗読する。しかし、彼は肩をひそめるどころか、

「素晴らしめ。私は未来派に同調しない者だが、何処にあるかと才能は才能、稱賛を惜しむ者ではありません。何という力強さ、素晴らしい表現力です」と賞賛する。

ジョズエー先生はすつかり逆せ上がる。なにしろアルジレウは著名人で、経歴は素晴らしく、著書も多数ある。詩人の評価に對して礼を述べ、彼の一番最近の作品を聴いていただきたいと申し出る。深夜におよぶ雑談のあいだ、グロリアが一度ならず怒ら顔を出し、しきりに居酒屋の方を盗み見し、ジョズエー先生が立ち上がり、乳房やお尻という言葉がひしめき合い、むき出しの下半部、みだらな接吻、抱擁、性交とあきしめられた乱痴気騒ぎの詩を朗吟するのを眺め、聞いている。ナシブまで拍手を送っている。学士サンはテオドロ・デ・カストロの名を引用し、アルジレウは高々とグラスを掲げる。

「テオドロ・デ・カストロ、偉大なテオドロ・オフェニジャ、讚美の詩人の上に思いを馳せ、彼に敬意を表して飲むのではないかい」

皆が一斉にグラスを乾す。詩人はテオドロの詩の一節を、あちこち言葉を取り違えながら口吟む。

窓にもたれる愛しき娘

「涙する...ですよ」と学士サンが訂正する。

「オフェニジャの悲恋物語が乾杯のうちに語られ、それをきかかっているいろいろな物語と共にシニヤジニヤとオズモンドの名が思い出され、そして最後に小話に移って行く。

「深いインスピレーション、正確なフォーム」

著名な詩人は皆めや。ジョズエー先生も言われるまま、詩人が肩をひそめるような現代詩を朗読する。しかし、彼は肩をひそめるどころか、

「素晴らしめ。私は未来派に同調しない者だが、何処にあるかと才能は才能、稱賛を惜しむ者ではありません。何という力強さ、素晴らしい表現力です」と賞賛する。

ジョズエー先生はすつかり逆せ上がる。なにしろアルジレウは著名人で、経歴は素晴らしく、著書も多数ある。詩人の評価に對して礼を述べ、彼の一番最近の作品を聴いていただきたいと申し出る。深夜におよぶ雑談のあいだ、グロリアが一度ならず怒ら顔を出し、しきりに居酒屋の方を盗み見し、ジョズエー先生が立ち上がり、乳房やお尻という言葉がひしめき合い、むき出しの下半部、みだらな接吻、抱擁、性交とあきしめられた乱痴気騒ぎの詩を朗吟するのを眺め、聞いている。ナシブまで拍手を送っている。学士サンはテオドロ・デ・カストロの名を引用し、アルジレウは高々とグラスを掲げる。

「テオドロ・デ・カストロ、偉大なテオドロ・オフェニジャ、讚美の詩人の上に思いを馳せ、彼に敬意を表して飲むのではないかい」

皆が一斉にグラスを乾す。詩人はテオドロの詩の一節を、あちこち言葉を取り違えながら口吟む。

窓にもたれる愛しき娘

「涙する...ですよ」と学士サンが訂正する。

「オフェニジャの悲恋物語が乾杯のうちに語られ、それをきかかっているいろいろな物語と共にシニヤジニヤとオズモンドの名が思い出され、そして最後に小話に移って行く。

例(原寸大)

**教えます**  
ポルトガル語  
週2・3回、個別指導  
電話(11)XXXX-XXXX

**Aタイプ**  
(横35mm X 高17mm)  
1週間に2回掲載で  
R\$ 20,00

例(原寸大)

**売ります**  
木製本棚  
5段(調整可能)  
大きさ:2m X 1,5m  
ほぼ未使用、新品同様  
家まで届けます  
電話(11)XXXX-XXXX

**Bタイプ**  
(横35mm X 高39mm)  
1週間に2回掲載で  
R\$ 30,00

**クラシフィカード広告**  
ニッケイ新聞のクラシフィカードが力になります!  
買います・売ります・あげます・探しています・教えます・探します・探します

**痛みと疲れをいやす**  
武道医術・指圧・整体・お灸

生命を維持しようとする活力  
臓器に栄養を与える物質  
生命活動を物體的に支える液体

3つの流れのスムーズな循環により  
健康が維持されている

R. Galvão Bueno, 57 Sl. 12 (メトロ リベルダーデ)  
Tel: 3208 5132 森山

**EMPREGO no JAPÃO**  
Fáb. de DOCES / PADARIA 18 à 60 anos  
BENTO 18 à 60 anos  
HOTEL Homem/Mulher até 66 anos  
HOSPITAL Mulher/Casal até 66 anos  
Montadora de SUZUKI 18 à 35 anos  
COMP. ELETRÔNICO 18 à 50 anos  
São Paulo Tel: (11)3208-8080 / 3207-8484  
hiroshimaservice@yahoo.com.br

**VENDE-SE ou PASSA-SE O PONTO**

**LAVANDERIA LIRA LTDA. - ME**  
Rua da Glória, 539 - LIBERDADE  
(em frente a ALTA coml. de veículos)  
Falar com LUIZA ou GETULIO  
Tel: 11-3208-5757 Cel: 11-8191-7596

**日本式総合マッサージ**  
Terapia Holística do Japão  
リベルダーデ駅から徒歩3分  
Tel (11)6336-8833  
Rua Cons. Furtado 324 Liberdade  
田母神信 shin.msg@gmail.com  
トレーニング指導も承ります

**増改築の工事一式**  
タイル、塗装  
電気、水道  
ご用命はタナベ  
4617-3889  
6374-5381

**日本間・畳**  
寿司屋・和室・  
手作り木製照明・襖  
カーテン代り窓障子(日本紙)  
(011)2546-5086  
**山形工芸社**  
物造り一筋40年  
yamagatamoveis@gmail.com  
www.yamagatamoveis.com.br

**求女性**  
60才〜65才まで  
簡単な仕事 4時間勤務  
Cel. 9567-6536 アンナまで

**年金(INPS)受取りの  
手続をいたします**  
Fazemos Aposentadoria  
Fones:  
3208-7803/3341-7308

**VENDE-SE e ALUGA-SE**  
**KIMONOS e VESTIDOS**  
R. da Glória, 618  
LIBERDADE - SP  
Falar c/ HIROMI  
Fone: (19)9275-0101

**日本の年金・恩給・一時金 相談と手続き**  
PENSÃO do JAPÃO e RESTITUIÇÃO  
Tel/Fax: (011)3105-6946 Cel: 9985-3711  
tadasuminaito@hotmail.com







# 災害時の高齢者向けレシピ

## 作りやすく、食べやすく

### ポリ袋やラップを活用



作った器に、作ったおおかゆを盛る介護教室参加者

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

【共同】災害時、皆と同じものが食べられないお年寄りには、どんな調理をすればいいのだろうか。仙台白百合女子大学健康栄養学科の高沢まき子准教授（調理学）が、缶詰などを使った高齢者向けレシピと調理法を考案し、同大学の介護教室で披露した。高沢准教授は、災害時でも衛生的な上、洗いを減らせるように「（1）ポリ袋（ポウルの代用）（2）ラップ（食器に敷く）（3）アルミ箔（フライパンに敷く）などの活用を勧める。教室では、アルミ箔にパンや材料を並べて鍋で加熱、グラタンを作った。湯や水を加えるだけで食べられるアルファ米

## 食を楽しむ



ポリ袋に食材を入れて熱湯で加熱するツナ缶ピラフ

## 「雪むろ林檎」を掘り出し

青森県南の「道の駅なみおかアップルヒル」で、雪室で約3カ月間貯蔵していた「雪むろ林檎」の掘り出し作業が行われた。開封後の測定では、糖度が17を示し、関係者は「これまで最高の甘さ」と喜んで

今年1月中旬、高さ4メートルの雪室を製作。敷地内のリンゴ園で昨年11月に収穫したサンふじ（無袋ふじ）120箱、約9600個を保存していた。同所営業部の工藤茂敏部長は「今年、雪崩が多過ぎたため、雪室



約3カ月間貯蔵され、雪室から掘り出された「雪むろ林檎」

## 巨大ケーキで1周年祝い

### 大阪ステーションシティ

【共同】全面開業から1年を迎えたJR大阪駅と駅ビルの「大阪ステーションシティ」にこのほど、高



「大阪ステーションシティ」の全面開業1周年を記念して登場した巨大バスケーキのオブジェ

南北ビル間の連絡橋の「時空の笑顔を」を仲ばして

【共同】静岡県掛川市連雀の「みらいふ掛川」で、全国のサバ料理を売り出す「サバサバ」を始めた。宮城県石巻市で開く予定だった「サバサバ」が、東日本大震災の影響で昨年以降に閉業した店舗に並んだのは、サバでだしを取る「サバサバ」は、パツテラやサバの黒はんぺんおでんなど15種類。同協会の関係者は、市内の飲食店や居酒屋の店員が調理し、全国各地の味を再現した料理が販売された。サバのだしを入れたカクテル、サバのみそ煮をご飯

【共同】静岡県掛川市連雀の「みらいふ掛川」で、全国のサバ料理を売り出す「サバサバ」を始めた。宮城県石巻市で開く予定だった「サバサバ」が、東日本大震災の影響で昨年以降に閉業した店舗に並んだのは、サバでだしを取る「サバサバ」は、パツテラやサバの黒はんぺんおでんなど15種類。同協会の関係者は、市内の飲食店や居酒屋の店員が調理し、全国各地の味を再現した料理が販売された。サバのだしを入れたカクテル、サバのみそ煮をご飯

【共同】静岡県掛川市連雀の「みらいふ掛川」で、全国のサバ料理を売り出す「サバサバ」を始めた。宮城県石巻市で開く予定だった「サバサバ」が、東日本大震災の影響で昨年以降に閉業した店舗に並んだのは、サバでだしを取る「サバサバ」は、パツテラやサバの黒はんぺんおでんなど15種類。同協会の関係者は、市内の飲食店や居酒屋の店員が調理し、全国各地の味を再現した料理が販売された。サバのだしを入れたカクテル、サバのみそ煮をご飯

【共同】静岡県掛川市連雀の「みらいふ掛川」で、全国のサバ料理を売り出す「サバサバ」を始めた。宮城県石巻市で開く予定だった「サバサバ」が、東日本大震災の影響で昨年以降に閉業した店舗に並んだのは、サバでだしを取る「サバサバ」は、パツテラやサバの黒はんぺんおでんなど15種類。同協会の関係者は、市内の飲食店や居酒屋の店員が調理し、全国各地の味を再現した料理が販売された。サバのだしを入れたカクテル、サバのみそ煮をご飯

## 121 2年ぶりのブラジル訪問

その3

今回ブラジルを訪問した大きな目的の一つに、昨年やっとなベルダーデにオーブンした日本食レストランと日本酒専門店、そして「ゴゴカレ」が入った日本食の総合発信拠点となる、大和商事が運営する「ESPACO KAZU」を見に行ってきた。

1階は「居酒屋KAZU」ということで、私も日本の居酒屋をイメージしていましたが、見事に良い意味で裏切られ、日本のおしゃれなカフェのようなスタイルで日本食をおいしく提供してありました。また肉まんやあんまん、そして焼きたての和スイーツも充実しており、2階に移動すると、日本酒と焼酎の専門店「KAZU SAKU EMPOR IUM」と「ゴゴカレ」

この「KAZU SAKU EMPOR IUM」は、ブラジルでも珍しい、日本酒と焼酎の専門店です。試飲しながら日本から輸入した高級地酒や焼酎を購入することができ、夜になると、そこで購入した日本酒をその場で飲みながら、下の居酒屋からおつまみも頼めるということ、ちょっとした大人の遊び場になっていました。

2年前はまだ工事中で、このような素敵なおしゃれなビルになることは想像できませんでした。今回完成したビルを見て、またブラジルに新たな日本文化の浸透を進める基盤ができたと感じました。聞いた話によると、リベルダーデは週末は観光地化して、大変な混雑ぶりです。ブラジルの方々にたくさん日本文化を発信する機会があるということ、これからの発展に大きく期待をしたいと思います。

【共同】徳島県南の茶どころ那賀町相生地区で、一番茶の摘み取りが始まりました。春先の冷え込みで例年より1週間遅れとなったが、薄緑の新芽が茶畑に広がっている。

同町牛輪の泉田昇さん（57）の茶畑（約5アール）では、JAあなんと町の女性職員5人が紐がすりとしたすき「お茶娘」姿で収穫。

時折強い雨が降るあいにくの天気だったが、テントの下で5センチに成長した新芽を丁寧に摘み取っていた。

**飲食店コーナー**  
RESTAURANTES, BARES & afins

R. Thomaz Gonzaga, 18 e 20  
Liberdade - São Paulo - SP  
**伴 BAN**  
レストラン・居酒屋  
(11) 3341-7748 / 3341-7749  
(月曜定休)

Churrascaria  
**LAÇO ACLIMAÇÃO**  
Tradição em Churrasco  
サンパウロ1の  
シュラスコを  
東洋の雰囲気溢れる町で  
ア・ラカルテで  
優れた産地の高級肉で  
シュラスコをどうぞ  
Rua Pires da Mota, 525 - Aclimação - São Paulo - SP  
(Esquina com a Av. Aclimação)  
Tel. (11) 3208-7455 / 3208-4602

IZAKAYA  
**ISSA**  
居酒屋  
Rua Barão de Iguape, 89  
Liberdade - São Paulo - SP  
(11) 3208-8819

Bentoya  
唐揚げ、鮭、  
麻婆豆腐(茄子)  
焼き肉、  
焼きそば  
etc...  
**お弁当**  
Rua Galvão Bueno, 395 - Liberdade  
Tel: (11) 2365-3721 配達も受け付けます

是非一度  
ご来店下さい  
**珈琲**  
**kohii**  
Rua da Glória 326  
subsolo  
Liberdade  
São Paulo  
Tel. 3203 0624  
営業日  
月曜日～土曜日  
(日曜定休)  
午前11時～午後7時

**Dinho's**  
O ponto máximo da Carne  
日系コロニアの皆さまへ  
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ！  
昼食、夕食ともに  
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたプフェー  
また毎週水曜日と土曜日は  
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた  
グランド・プフェー・フェイスジョアード  
— お待ち致しております —  
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333



# カドミウム被害の富山・神通川流域

## 汚染農地再生に33年

【共同】富山県・神通川流域で四大公害病の一つ「イタイイタイ病」を引き起こしたカドミウムによる土壌汚染で、農地の土を入れ替える富山県の作業が終了し、3月17日、完工式が同市婦中町で行われた。1979年度の開始から33年に及び、総事業費407億円を費やした国内最大規模の農地復元事業が完了。対象となった神通川流域の計83ヘクタールの全地域でコメの作付けが可能になり、農地としてよみがえった。

東京電力福島第一原発事故後の土壌の除染は日本が直面する大きな課題の一つ。農林水産省は、福島県内の田畑を使い、放射性物質を土壌から取り除く実証試験に乗り出す方針で、富山でのカドミウム汚染農地の復元試験を被災地の除染に役立てるべきだとの声も上がっている。



カドミウム土壌汚染で復元対象となった地域

会の高木勲代表は「再汚染させないための監視はこれからも必要だ」と指摘。多くの被害者が出た国内最初の公害病の風化と、再発をどう防ぐかが今後問われる。事業の対象面積は東京ドームのほぼ185個分に相当。費用407億円を原因企業の三井金属や、県などが分担し、農業者の継続を希望した地権者の土地を対象に、汚染土を剥ぎ取って埋め戻し、別の土をかぶせた。復元の対象となった農地は、収穫された玄米に含まれるカドミウムの濃度などで三つの区分。1・0ppm以上は復元作業が必要で、2・0ppm以下は1号地に指定、1・0ppm以上2号地と、0・4ppm以上1・0ppm未満の3号地について、収穫されたコメを国が買い上げて工業用として加工処理するなどし、県によると、復元後の玄米のカドミウム濃度は

## 「笑い」で地域を元気に

### 高知で「にわか学会」

【共同】伝承芸能「にわか」の笑いを通じて、震災や過疎に悩む地域を元気にしようと、このほど「にわか学会」が高知市の高知県立大で開かれた。

「にわか」は各地の祭りで演じられる寸劇で、起源は江戸時代にさかのぼる。方言で世相を風刺し、最後にオチがつくのが特徴。同学会は全国の「にわか」関係者と交流を進めており、14回目の今回は東日本大震災の被災地、宮城県石巻市雄勝町の「おめつき」を主催する小松道男さんを招いた。

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



「おめつき」に出演する子どもたち＝高知県立大

「にわか」は各地の祭りで演じられる寸劇で、起源は江戸時代にさかのぼる。方言で世相を風刺し、最後にオチがつくのが特徴。同学会は全国の「にわか」関係者と交流を進めており、14回目の今回は東日本大震災の被災地、宮城県石巻市雄勝町の「おめつき」を主催する小松道男さんを招いた。

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



「おめつき」に出演する子どもたち＝高知県立大

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

## 作業長期化福島へ警鐘も 各地の公害被害者「監視怠るな」

被害5万人以上 1950年代に熊本県水俣市で発覚した水俣病

病 茨ツソ水俣工場のメチル水銀を含む排水に汚染された魚類を食べた住民らが感覚障害などを訴えた。新潟県鹿沼市（現阿賀町）で昭和電工が川に流した排水でも同様の被害が続いた。患者認定の基準は厳しく、約3千人にとどまるが、水俣病特別措置法による国の未認定患者救済法に申請した被害者は5万人以上に上る。

三重県四日市市の市民団体「公害市民塾」の沢井余志郎さん(83)は同市を訪れる小学生たちに「四日市ぜんそく」の悲惨さを伝える語り部として活動している。石油化学コンビナートが排出した硫酸ガスで多くの住民が呼吸器疾患に苦しんだ。苦しみに耐え切れず

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



「イタイイタイ病」が発生した神通川の流域＝富山市で共同通信社ヘリから

自ら死を選ぶ老人。沢井さんは患者の姿を間近に見てきた。72年にコンビナート企業の責任を認められた判決が確定。しかし、現在も400人以上の患者が治療せんそくに苦しむ。沢井さんは「公害は今でも起り得る。市民が監視を怠るはいけない」と訴える。

環境回復に歳月 農林水産省は、福島県内の水田と畑で、福島第一原発の事故で放出された放射性物質を土壌から取り除く実証試験を行う方針。表土の削り取りなどの除染方法を検証、汚染地域での農業再開につなげたい考えだ。

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

## 写真洗浄で大学生ら活躍 マニユアル作成、提供へ

【共同】東日本大震災の復興支援として、傷んだ写真やフィルムを洗浄し、デジタル技術で修復した写真をマニユアルも作成するなど、学生による活動が盛んに行われている。被災地以外でも作業ができたため、首都圏などの大学生や大学院生による写真洗浄支援活動の報告会、「写真洗浄マニユアル作成、提供へ」が、東京工業大(東京)で開かれた。

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

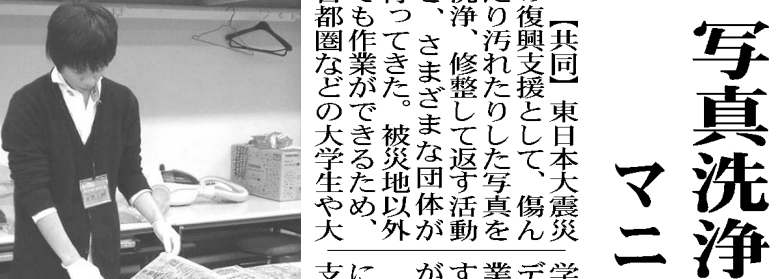
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

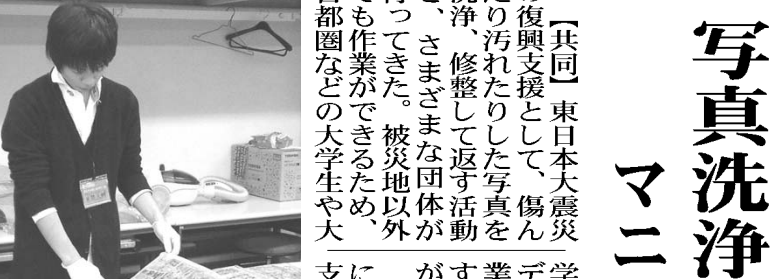
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

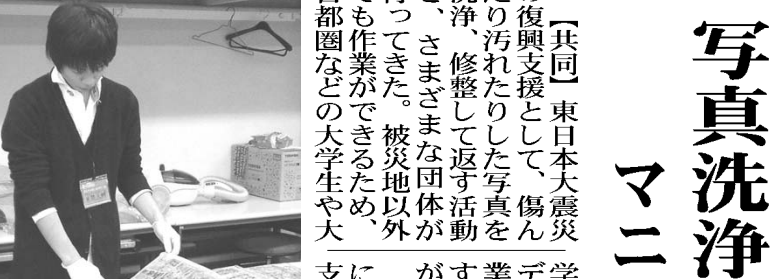
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

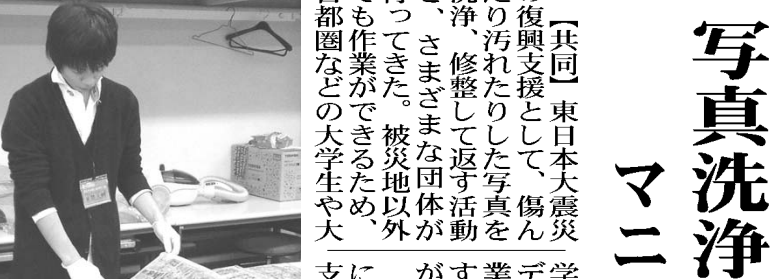
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

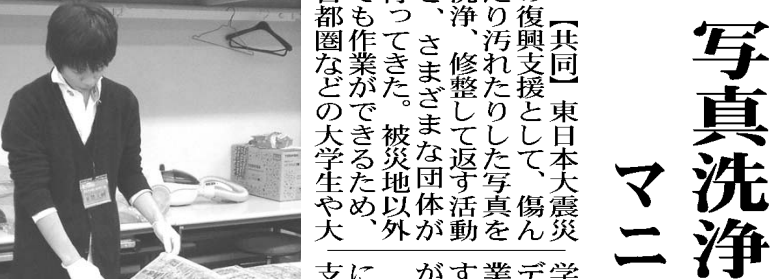
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

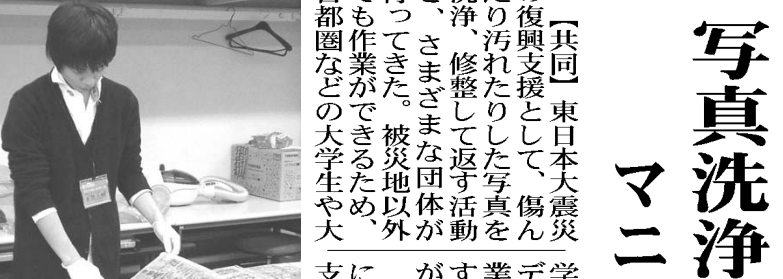
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

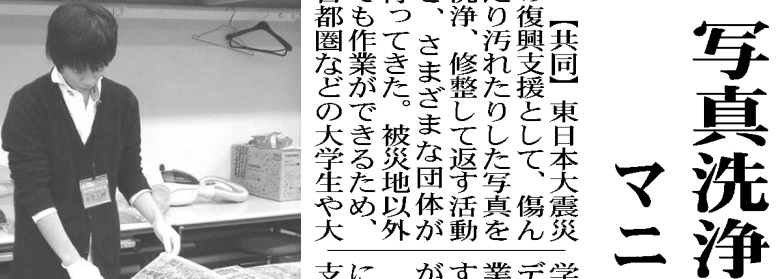
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

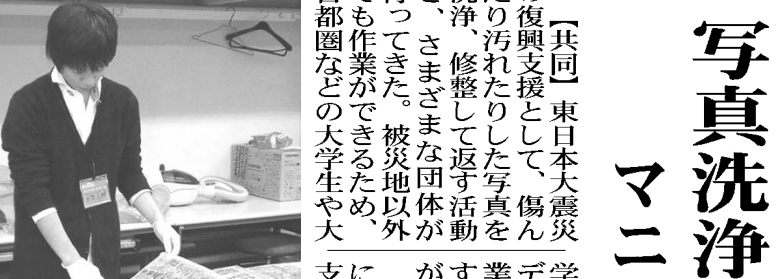
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

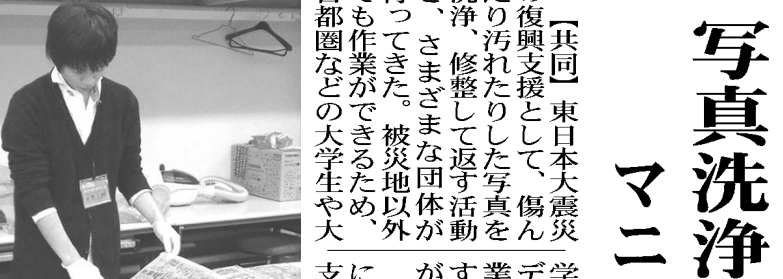
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

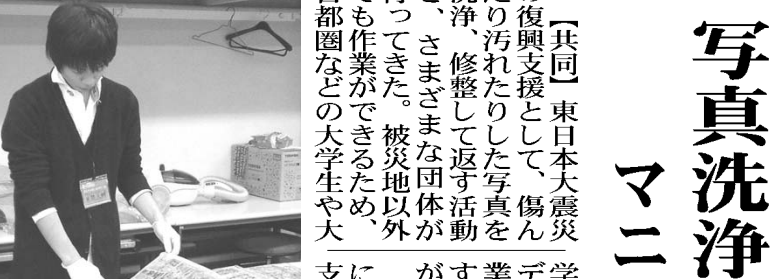
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

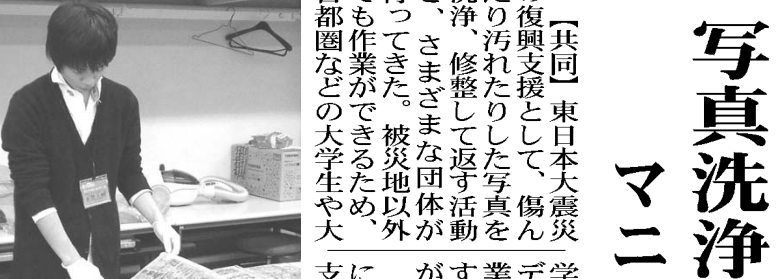
「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



工学院大の学生ボランティアによる写真の洗浄と復元作業＝東京都新宿区

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって

「おめつき」は土地の言葉で「思いつき」。にわか」を名乗っている。皆に笑ってもらって



# NAK・北川名誉会長 在伯50周年記念公演

## 「国益の文化イベント」に

ブラジル日本アマチュア歌謡連盟(NAK)の北川久名誉会長(74、大阪)の在伯50周年を祝うディナーコンサートが、公益民間団体(OSCIP)のサンパウロ州歴史遺産再生保護院(IPH)から「国益の文化イベント(Projeto Cultural de Interesse Nacional)」に正式に認められた。これにより同イベントに資金を提供する企業は税制上の恩恵を受けることになる。10年以上にわたる慈善公演での日系福祉施設支援も評価された。北川氏は「私を育ててくれ、応援してくれた仲間達に心から感謝。これからもコロナのため力を尽くしたい。コンサートは私の活動の集大成」と意気込んでいる。



報告と案内のため来社した北川氏(中央)、NAK関係者の皆さん

月に「あふりか丸」で来伯後、ラジオ局に勤務。田村幸重元下議の秘書を13年間務めた。

88年からカラオケを教え始め、93年に日伯音楽協会の会長に就任。15年務めた。96年に歌謡イベント「ブラジル紅白歌合戦」創設にかかわり、翌年から毎年、ブラジル代表歌手を日本のグランプリ大会に送り出している。

NAKの会長で監査役でもある「ブラジル文化芸術協会」のエリアーネ・マシャード会長は推薦理由に、日伯文化交流の拡大、福祉施設へ

聖西日本語教育連合会(佐藤吉洗会長)は「自然わくわくセミナー」を2月18〜21日、イタペセリカ・ダ・セーラ文化体育協会会館で開き、7〜16歳まで

の生徒52人、教師、役員12人の計64人が参加した。

綱引きなどの各種目で

汗を流した運動会のほかに、日本文化体験では、なれない手つきで玉子作りに熱中した。全ての作品は最終日に会場に展示され、父兄らに披露された。

緑に囲まれた風景の中で写生に取り組んだピクニックや、フオークダンスやシユラスコもあった。

交流会など、さまざまな趣向のイベントが実施された。最終日の発表会には150人の観衆が訪れ、生徒らの熱演に大きな盛り上がりを見た。

後援団体であるイタペセリカ文協の織田正美会長は「大切な日本語教育のためなら今後も協力を惜しまない」と閉校式で話し、セミナーを締めくくった。

最後の発表の後、生徒達からプレゼントとして折り紙と写真で作った壁掛けカードが母親達に手渡され、「母の会」の井伊ゆり子会長が感謝の言葉をのべた後、お祝いのケーキカット、生徒達が用意した夕食に移った。

この日の発表会は準備から後片付け、会場の掃除まですべて生徒達だけで行い、日頃の父母の労をねぎらい、感謝の気持ちを見せつけた。

王将戦、チビツコ大会開催

ブラジル将棋連盟(川合昭会長)は27日、同会館(Rua Galvão Bueno, 10)で「第40回王将戦大会」を開く。参加費は一般40レアル、16歳未満無料。受付開始は午前8時から。開会式は午前10時から。開催されるのは王将戦(五、六段平手対局)、四段戦、三段

予選の後に決勝トーナメント戦が行われる。予選敗退者を対象とした親睦戦(一段差、二段差角落ち、四段以上と三段以下の2グループ)も開かれる。

26日、同会場では16歳未満を対象とした「チビツコ将棋大会」が行われる。9時開始で参加費無料、シャドレー方式の混合戦。問い合わせは同連盟(11-3209-7687)まで。

氏は無形文化遺産に認められたことになる」と賞賛している。

コンサートは北川氏のワンマンショー。8月18日午後6時から、リベラーデ区の客会館で開かれ、クラシックから歌謡曲まで21曲を披露する。

席に限りがあるため、希望者は申し込みを行った上で、招待状が送られる。申し込み希望者は北川好美さん(11-7530-9683)、またはカルメンさん(同、9654-1500)へ。なお、北川氏は今月2

6日から東京で開催される「第28回日本アマチュア歌謡祭」グランプリ

武本文学賞作品募集

ブラジル日系文学(武本憲二会長)が、「第30回武本文学賞」の作品を募集している。締切りは9月30日(必着)

【応募規定】▼小説 25〜35枚▼随筆 16枚まで▼短歌・俳句・川柳 20首(句)

締め切りは9月末

自由詩 1人1篇(千字まで)▼翻訳 1人1篇(40号日本語欄2ページ掲載)

原稿用紙を使用。パソコン入力の場合は字数を記入する。原稿に部門を明記の上、コピー4部を次の宛先まで送付する。

未発表作品に限る。原則として400字詰め

梅崎嘉明、能美尾透▼随筆 中田みちよ▼短歌 勝典、中田みちよ▼俳句 小野寺郁子、藤田朝日、小池みさ子▼俳句 小斎穂花水、富重久子、小斎穂子▼川柳 柳島さだ子、今立輝▼自由詩 浜照夫、大浦文雄、ルネ・タグチ▼翻訳 脇坂ジェニ、柴門明子、栗原章子。

【結果発表・賞】 来年1月上旬頃、本人に直接通知および、邦字新聞紙上で発表される。正賞受賞者にはメダル、入賞は500レ(小説700レ)、佳作には1500レを授与。入選作品は「武本文学賞特集号」(例年3月末発行)に掲載される。授賞式は3月末、入賞者は自動的に会員となる。

詳細はサイト(www.mikohungaku.org.br)、問い合わせはEメール(secretariat@mikohungaku.org.br)または電話(11-5084-7112/中田さん)

「もう生きて逢えんと思つて出て来たよ」お住婆さんもう涙声である。「みんなひどい病気をしたと言っじゃないか。心配したよ」心配したよ。昭子の死を悼むとお住婆さんは「あなたの方のことを思つてあきらめているよ」と言いつつ、お住婆さんの顔を撫でた。「坊ちゃん、大きくなつたね」「おばちゃん、僕、まだまだ大きくなるよ」俊男はお住婆さんの視線をまともに受けて応えた。



民族の苦悩 第2部 (155)

ゆつくりしている暇はない。俊一は正人と2人で荷物を発送するために駅に向かった。駅の受付係事務は腹立たしいほど怠慢であった。宗川一家の者は揃って、広田の家に別れの挨拶に行つたが、あいにく広田夫妻は留守中であつた。広田に会うに行くという事は俊一にとって心残りである。俊一の運命は広田によって開かれたとも言える。

墓にはお住婆さんも近藤も一緒に詣つた。二児が逝つてすでに三年を過ぎていて、俊一にも由子にもその悲しみは可なり沈静しているのだから、寄り添う土地に墳墓を残して八百キロのはてに移住することを思うと、さすがに胸が痛い。

由子は二児の墓の盛土に生えている雑草をきれいに抜いてやつた。「今にお迎えに来るからね、楽に眠つておいでよ」

俊一は人間の霊が土中にあるとは思つていない。それでも墓前に佇つと生ある者に向かうようなことを言う。迷いを払うことが出来ないのだから。

近藤昭子の墓には模様入りの陶器の花活けが供えてあるが、そこに新移民の貧苦を抜いて、新しい契約者としてのゆとりが見え抜いていしといふとあはれるよ。わしや昭子に宗川さんの坊ちゃんと仲好くしなと言つて葬つたんだもん。

お住婆さんはしばらくうつむいてはいたが、言葉が続いた。「だがよ、わしや年寄りだから何時死ぬかわからんよ。これがお別れかも知れない」「お母さんは長生きしますよ。また逢えますよ」

俊一が打ち消すとお住婆さんは更に続けた。「もうたんと長生きしたもん」ホテルで汽車の発車にあつた一時間しかない。ホテルで早目に用意して貰つた夕食をとつたあと、一同は歩いて駅に向かった。駅には十数人の乗客が来ている。あまり乗り降りの激しい駅ではない。その中に日本人が一人いるが、先方が俊一を避けているようであつた。俊一は腰をたたく。待合室もなく、腰かけなどはともより置いてお住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

「もうたんと長生きしたもん」ホテルで汽車の発車にあつた一時間しかない。ホテルで早目に用意して貰つた夕食をとつたあと、一同は歩いて駅に向かった。駅には十数人の乗客が来ている。あまり乗り降りの激しい駅ではない。その中に日本人が一人いるが、先方が俊一を避けているようであつた。俊一は腰をたたく。待合室もなく、腰かけなどはともより置いてお住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

お住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

お住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

お住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

お住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

お住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

お住婆さんが俊一の傍に歩み寄つた。

**日葡辞典**  
Novo Dicionário Romanizado Japonês - Português  
日葡辞典  
Keiko Miyamoto Editora Animanga

ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ  
日本語 (ローマ字でも表記)  
から ポルトガル語  
ニッケイ新聞社本社にて 取り扱っております  
お問い合わせは(11)3208-3977

nippak::graphics  
印刷の事なら  
日伯グラフィックス  
聖市リベルダーデ区グロリア街三三六番  
電話(11)3208-4863

SCANDALIO lounge  
5つの最適な調和された空間...  
ダンスホール  
スシパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート  
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。  
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...  
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.:(11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!  
Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais  
LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS  
日本語 - 日本文化 - ポルトガル語  
FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancultural.org.br  
(11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)

Aliança Cultural Brasil-Japão  
日伯文化連盟  
www.aliancultural.org.br  
www.facebook.com/aliancultural  
www.twitter.com/brasajapao

旅のご相談は CVCリベルダーデ支店で 日本語で対応いたします  
CVC LIBERDADE ESPECIALISTAS EM REALIZAR SONHOS  
Rua da Glória, 326 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 3209-0909



# 札幌のYOSAKOI大会出場!

## ゲストではなく一般参加で

### 飯島「実力試して欲しい」

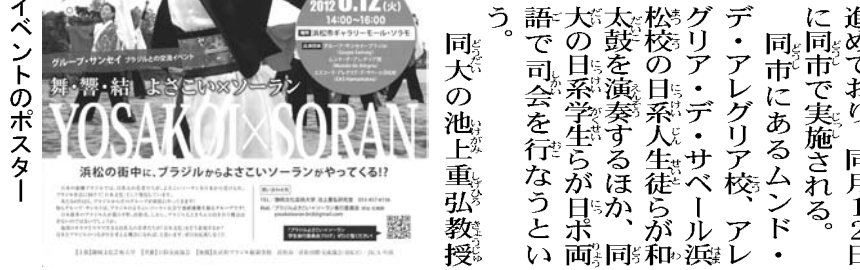


6回目の栄冠に輝いたグルッポ・サンセイ

伯国のYOSAKOIソーランが本場札幌と肩を並べ。毎年7月末に聖地で開催される「YOSAKOIソーラン大会」で6度目の総合優勝をおさめたグルッポ・サンセイ(ロンドリーナ市)の踊り手40人が、来月初旬に北海道札幌市で開催される「YOSAKOIソーラン祭り」に出場する。同グループは当地の大会で5連勝を遂げた2008年に日本から招待を受け初出演、そのレベルの高い迫力の演技に現地の関係者らの賞賛を浴びた。「今回はゲストとしてではなく、競うための出場。それが私たちの夢だった」とリーダーの田中タチアナさん(22、三世)は喜んでいる。

グルッポ・サンセイは主に日系二世・三世のメンバーからなり、母体は同名の慈善文化団体。カオケ教室、和太鼓や舞踊など様々な日本文化活動を実施するほか、日本人、学校、福祉施設等でも公演を行なう。昨年出場を予定していたが、東日本大震災のため取りやめた。同チームはこの間、様々なイベントを開催し費用を貯めてきた。滞在費は現地の関係者も協力するが、ほぼ自力での訪日を実現することに。

タチアナさんは「もう一度日本に行けるのはすごく嬉しい。私たちブラジル人の明るさや陽気式で、サンミゲル・アルカンジョ文協の小田原和男会長は「日本語学校に通う生徒がこうして集まるのは大変よいこと。今日一日いっぱい遊んで、いっぱい友達を作ってください」と挨拶した。最初に準備体操としてユニークなフォークダンスを踊り、次に「仲間集め」や「ボールおくり」などのミニゲームを行うと生徒の緊張もほぐれ賑やかな笑い声や歓声が会場に響き渡った。



地球の裏側で踊るYOSAKOI Soran

グラウンドに移動し8つのチームに分かれてボールや棒、フラフープなどを活用したさまざまなゲームが行われた。ゲームの順位が発表されるたびに1位になったチームからは歓声が上がリ、各チームについていた教師も本気になって応援、盛り上がりを見せた。終了後はサンミゲル・アルカンジョ日本語学校の父母会が用意したおやつを食べながら談笑する生徒達や、「友達がたくさんできた」とその名前

を先生に嬉しそうに教える生徒の姿があった。試してみたい。チャレンジするのは素晴らしいこと」とエールを送っている。

多文化交流事業に参加 静岡芸術大が主催 その後、静岡文化芸術大学(浜松市)が主催する多文化交流事業を目的としたイベント「舞・響・結よさこいソーラン」にも出演する。現在、同実行委員会が企画を進めており、同月12日に同市で実施される。同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

た強豪だが、ブラジルYOSAKOIソーラン協会の飯島秀昭顧問は「ファイナル(決勝)まで残ることはまずないだろう」と現地のレベルの高さをほめつつ、しかし渡航・滞在費用で軽く700万以上かかる件国からの出場とあり、に観てもらいたい」と阿国の日系人らの競演を喜んでいる。

ファイナルに特別ゲストとして出演することがほぼ決まっているという。同じ舞台に立つて戦いたいと願い、日々練習に励む同グループ。ゲスト扱いを卒業した時、彼らの本気の戦いが始まる。8月18日に「在伯50周年記念コンサート」を開く北川朗久氏は、50年前に共に来伯した「あふりか丸」(1962年8月サントス着)の同船者を招待したいと語っている。同船者の開催も希望しており、「是非連絡をしてほしい」と呼びかけている。連絡は薄く繰り返す、三角にマにしたシンボジウムが19日午後3時から、聖市の文協ビル(Rua São Joaquim 88)内のCIAATE事務所(1階12号室)で開かれる。入場無料で、事前申し込みが必要。

映画上映後のシンボジウムでは、出演者の佐藤アユミ・パウさんが参加する予定。CIAATEでは関心のある人に参加を呼びかけている。問い合わせ、申し込みはCIAATE(電話11・3207・9014)まで。

事務局長を募集中 ブラジル日本語センター

事務局長を募集している。職務内容は、要件等は次の通り。

「職務内容」電話・カウンター対応、参加者リストの作成、教材販売、図書貸し出し、会議の準備・参加など。

「応募要件」性別・年齢不問、日本語能力試験3級以上でパソコンの操作(ワード、エクセルなど)が出来る人。

「勤務時間」月々金曜日の午前8時半〜午後5時半、または午前9時〜午後6時。休日は1、2日時間。月に1、2回土曜日の終日勤務あり。

「待遇」給与、交通費、食費補助支給、医療保険加入制度あり。

## 「友達たくさんできた」

### 聖南西教育研究会「低学年デイキャンプ」に7校90人

聖南西教育研究会(福澤一興会長)主催の「低学年デイキャンプ」が今月5日、サンミゲル・アルカンジョ文化体育協会館、グラウンドで開催され、聖南西地区にある日本語学校の9〜12歳の生徒が一日スポーツやゲームなどを楽しんだ。「日本語を学ぶだけで

はなく、他の学校の生徒と交流を図り、さまざまな経験をjして楽しい思い出を作り、人として成長する機会を与えることも日本語学校の大切な役割」と同会の理念の生徒、23人の教師が参加した。進行は時おりポ語通訳を交えながら日本語で行われた。午前9時半からの開会

式で、サンミゲル・アルカンジョ文協の小田原和男会長は「日本語学校に通う生徒がこうして集まるのは大変よいこと。今日一日いっぱい遊んで、いっぱい友達を作ってください」と挨拶した。最初に準備体操としてユニークなフォークダンスを踊り、次に「仲間集め」や「ボールおくり」などのミニゲームを行うと生徒の緊張もほぐれ賑やかな笑い声や歓声が会場に響き渡った。

グラウンドに移動し8つのチームに分かれてボールや棒、フラフープなどを活用したさまざまなゲームが行われた。ゲームの順位が発表されるたびに1位になったチームからは歓声が上がリ、各チームについていた教師も本気になって応援、盛り上がりを見せた。終了後はサンミゲル・アルカンジョ日本語学校の父母会が用意したおやつを食べながら談笑する生徒達や、「友達がたくさんできた」とその名前

を先生に嬉しそうに教える生徒の姿があった。試してみたい。チャレンジするのは素晴らしいこと」とエールを送っている。

多文化交流事業に参加 静岡芸術大が主催 その後、静岡文化芸術大学(浜松市)が主催する多文化交流事業を目的としたイベント「舞・響・結よさこいソーラン」にも出演する。現在、同実行委員会が企画を進めており、同月12日に同市で実施される。同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

同市の池上重弘教授が、同市にあるムンド・デ・アレグリア校、アレグリア・デ・サベル校、大太鼓を演奏するほか、同日の日系人生徒らが和太鼓を演奏するほか、同日の日系学生らが日本語で司会を行なうという。

## 大目小目

### ブラジル工芸展開催中

本日、カタログ出版記念会も

1968年から文協が主催し、所有する「工芸展」の歴代作品29点が楽しめる。食いつくように作品を鑑賞していた小松ヴェーラさん(74、二世)と上出初枝さん(72、同)は「変わった雰囲気

の作品が多い」と感嘆し、1962年10月11日サントス着「ぶらじる丸」の初同船者が10月に開かれるにあたり、発起人の鶴我敏子さん(80、福岡)「モジ

に観てもらいたい」と阿国の日系人らの競演を喜んでいる。

ファイナルに特別ゲストとして出演することがほぼ決まっているという。同じ舞台に立つて戦いたいと願い、日々練習に励む同グループ。ゲスト扱いを卒業した時、彼らの本気の戦いが始まる。8月18日に「在伯50周年記念コンサート」を開く北川朗久氏は、50年前に共に来伯した「あふりか丸」(1962年8月サントス着)の同船者を招待したいと語っている。同船者の開催も希望しており、「是非連絡をしてほしい」と呼びかけている。連絡は薄く繰り返す、三角にマにしたシンボジウムが19日午後3時から、聖市の文協ビル(Rua São Joaquim 88)内のCIAATE事務所(1階12号室)で開かれる。入場無料で、事前申し込みが必要。

映画上映後のシンボジウムでは、出演者の佐藤アユミ・パウさんが参加する予定。CIAATEでは関心のある人に参加を呼びかけている。問い合わせ、申し込みはCIAATE(電話11・3207・9014)まで。

事務局長を募集中 ブラジル日本語センター

## 岩手県人会で27日

### 食べ放題、早食い競争も

岩手県人会(千田会長)は「第6回わんこそば祭り」を27日午前11時から、同県人会館(Rua Thomas Gonzaga, 95, 1.º andar, Libertade)で開く。前売り券

18。そばは日本製で食べ放題、餃子つき。「料理好きな人たちに相談しながら試行錯誤して、日本の味付けに近づけた」というツユは千田会長が手作。昨年は300人を超

切った煮たワタンの汁で煮て、にんにく味噌で食べると美味しい」と伊東さん。そば粉を熟湯で練り餅状にした「そばがき」とは別物で、「食べたことのない人に紹介したい」と張り切っている。

事務局長を募集している。職務内容は、要件等は次の通り。

「職務内容」電話・カウンター対応、参加者リストの作成、教材販売、図書貸し出し、会議の準備・参加など。

「応募要件」性別・年齢不問、日本語能力試験3級以上でパソコンの操作(ワード、エクセルなど)が出来る人。

## 映画『孤独なツバメたち』

### 上映会とシンポ、19日

デカセギ子弟5人が前向きに生きる姿を描いた実録映画『孤独なツバメたち』(Andorinha Solitarias, 2011年)の上映会と、デカセギ子弟の問題をテーマ(板垣勝秀会長)が

3分間で食べた皿の数を競う早食い競争も実施する。(申込み締切り25日)。

千田会長は「競技の方も奮って参加下さい。祭り当日から、東日本大震災写真展も始まりです」と呼びかけている。申込み、問い合わせは同県人会(11・3207・2383)まで。

15日付け7面「日系女流展」の記事中、一部誤りがありました。ブラジル日本語文化福祉協会・工芸委員会を「美術委員会」に、第1回の開催年を1997年に、石原千鶴子さんの没年を2002年にお詫びして訂正します。

「職務内容」電話・カウンター対応、参加者リストの作成、教材販売、図書貸し出し、会議の準備・参加など。

「応募要件」性別・年齢不問、日本語能力試験3級以上でパソコンの操作(ワード、エクセルなど)が出来る人。

## 死亡通知並びに法要のご案内

### 故 米谷 享子 儀

つがるのママこと母米谷享子は昨年八月不慮の骨折以降長期の療養を続けておりましたが去る四月二十日看護の甲斐もなく七十九年の生涯を閉じました。つきましては五月二十一日午後二時ウイヴァルピナ(Crematório Dr. Jayme Augusto Lopes)にて荼毘に付します。

また五月二十六日(土)午前九時三十分より南米浄土宗別院日伯寺(M.ª Paula Ferreira, 1333 Palermo)においてお別れ法要を執り行いますので、長年にわたり交友を戴いた方々に衷心よりお知らせ申し上げます。

喪主 米谷 浩平 妻 米谷 礼子 親族代表 信田 康宏

二十二年五月十六日

ご家庭で植えて楽しみませんか 家庭栽培向き小果樹の王様「ブルーベリー」

春の新芽 果実は 視力をアップさせる アントシアニンを含んでいます。 一年を通じて楽しめます。 好評発売中 1鉢=R\$ 20,00 栽培法はご指導致します

## 姫マツタケ

当店名物 新鮮な干蝦、新米、いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスタダンテス街38番 電話 3209・8830

## Tranquilidade é Tokio Marine Seguradora.

TOKIOMARINE SEGURADORA NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

## ブルーベリー blueberry

ご家庭で植えて楽しみませんか 家庭栽培向き小果樹の王様「ブルーベリー」

1鉢=R\$ 20,00 栽培法はご指導致します

サンパウロ市内で予約販売を受け付けております。お問い合わせは... Campo Verde Repres. s/c. Ltda. TEL: (11) 5589-3283 (Sr. OKI)

## 死亡通知並びに法要のご案内

故 米谷 享子 儀

つがるのママこと母米谷享子は昨年八月不慮の骨折以降長期の療養を続けておりましたが去る四月二十日看護の甲斐もなく七十九年の生涯を閉じました。つきましては五月二十一日午後二時ウイヴァルピナ(Crematório Dr. Jayme Augusto Lopes)にて荼毘に付します。

また五月二十六日(土)午前九時三十分より南米浄土宗別院日伯寺(M.ª Paula Ferreira, 1333 Palermo)においてお別れ法要を執り行いますので、長年にわたり交友を戴いた方々に衷心よりお知らせ申し上げます。

喪主 米谷 浩平 妻 米谷 礼子 親族代表 信田 康宏

二十二年五月十六日



